

Средства выражения дистрибутивности в хантыйском языке (на материале казымского диалекта)¹

Ирина Максимовна Молданова

БУ «Обско-угорский институт прикладных исследований и разработок»

Uil.gera@yandex.ru

1. Введение

1.1. Предмет исследования, данные

Средства выражения дистрибутивности в казымском диалекте хантыйского языка.

Исследования на материале хантыйского языка:

- ✓ Н.Н. Шаламова «Выражение способов действия в вах-васюганском диалекте хантыйского языка» [2001];
- ✓ С.И. Вальгамова «Глагольное словообразование в хантыйском языке» (шурышкарский диалект) [2003].

Материал для анализа:

- ✓ Русско-хантыйский тематический словарь [Кононова 2020], Хантыйско-русский словарь [Соловар 2006; 2014].
- ✓ Фольклорные сборники [Соловар 1996; Успенская 2002; Каксина 2018], уточнение некоторых предложений у информантов.

1.2. Материалы и методы

- ✓ Категория глагольной множественности [Dressler 1976; ТИК 1989; Долинина 1996; Шлуинский 2005; Татевосов 2016] и др.

¹ Автор благодарит Е.В. Кашкина за ценные комментарии и замечания, а также выражает отдельную благодарность информантам.

- ✓ Дистрибутивы обозначают такой тип (неполного) повторения ситуации, при котором происходит последовательный «перебор» единичных представителей определенного актанта: ср. контексты типа *Все поразъехались кто куда; листья пооборвало ветром; он перепробовал все кушанья* и т.д. [Плунгян 2003].
- ✓ Терминология и классификация значений по [Храковский (ред.) 1989].

2. Результаты

2.1. Дистрибутивы

2.1.1. Лексические дистрибутивы

эрттй ‘делить, поделить, наделить’² (1), *а́кэ́ттй* ‘собратся в одном месте’, *йэ́хэ́ттй* ‘разбирать’, *сэ́хэ́ттй* ‘щипать, выщипать’, а также *э́вэ́ттй* ‘резать, разрезать’, *сэ́вэ́ттй* ‘рубить’, *а́кэ́ттй* ‘собирать’.

(1) *Йэ́х-λ-а́λ хй́л-э́п э́рт-с-э́ле*

Люди-PL-POSS.3SG рыба-LOC делить-PST-3SG-SO

Людям раздал рыбу (букв.: наделил рыбой).

Амбулативное значение: *кэ́рэ́ттй* ‘объехать, обойти’ (2).

(2) *вэ́пнт-э́п пэ́лэ́к, йй́к-э́п пэ́лэ́к кэ́рэ́т-λ-э́т*

Лес-ATTR сторона вода-ATTR сторона объехать-NPST-3PL

Лесную сторону, водную сторону объезжают.

С данным значением мы имеем дело в том случае, когда движение субъекта осуществляется последовательно через ряд единичных пунктов пространства, которые в сумме составляют некоторый совокупный локативный актант [Храковский 1989: 40].

² Глагол *эрттй* также сочетается с превербом *ара* ‘раз’, ср. *Велэ́т хй́ллэ́л ара э́ртсэ́ле* ‘Добытую рыбу раздал’.

2.2. Обстоятельства как показатели дистрибутивного значения

2.2.1. Субъектный / объектный дистрибутив

Синтаксические показатели дистрибутивности (со значением очередности): послелог с числительным *i jǫrijən* ‘друг за другом’ (3), наречное числительное *itn-itn* ‘по одному’ (4).

(3) *Lǫw wǫlǫ-λ-aλ i jǫrij-ən wɔnt-a mǎn-s-ət*

Они олень-PL-3PL один после-LOC лес-DAT идти-PST-3PL

Их олени друг за другом в лес ушли.

(4) *In jɔχ-λ-am it-n-it-n kim et-s-ət*

Это люди-PL-POSS.1SG один-LOC-один-LOC наружу выйти-PST-3PL

Эти люди по одному на улицу вышли.

Значение совместности, одновременности: числительное с наречием *i jǎχa* ‘вместе, одновременно’ (5), числительное с наречием *i wɔntla* ‘за один раз, одновременно’ (6).

(5) *Lǫw χɔp-λ-aλ i jǎχa mǎn-s-ət*

Они лодка-PL-POSS.3PL один вместе идти-PST-3PL

Их лодки уплыли одновременно.

(6) *Lant χir-tǫ λɔλ'-λ-ət –*

Ягель откапывать-IPFV.PTCP/INF встать-NPST-3PL

i wɔntla, ʃɔʃəm-λ-ət – i wɔntla

один одновременно шагать-NPST-3PL один одновременно

Ягель откапывать встают – одновременно, зашагают – одновременно.

2.2.2. Цислокатив

Значение цислокатива передается наречиями *jǎχa* ‘вместе, совместно’ (7), *wɔt'sa* ‘вместе’ (8).

(7) *Mǫŋ wɔ-tǫ χɔj-ew,*

Мы знать-IPFV.PTCP/INF мужчина-POSS.1PL

Kǫsmaj-ew lɔp-əλ, mǎttǫ,

Кузьма-POSS.1PL говорить-NPST оказывается

tǎta ar wɔn λɔr jǎχa pit-λ-ət

здесь много большой озеро вместе падать-NPST-3PL

Наш знакомый, Кузьма, говорит, оказывается, здесь множество больших озер стекается (букв.: вместе впадает).

(8) *Alpa, ísi aŋk-em-ən part-əm pǔtar*

Наверное, тоже мать-POSS.1SG-LOC велеть-PFV.PTCP рассказ

pǎta sí wɔt'sa et-s-əmən

для это вместе появиться-PST-2DU

Наверное, благодаря посланному рассказу матери, мы встретились.

2.3. Грамматические дистрибутивы

2.3.1. Диверсатив

Значение диверсатива выражается в казымском диалекте с помощью преверба *ara* ‘в разные стороны’, который передает значение ‘рассредоточенности действия, направленность его в разные стороны; разделение на части; в разных местах’ (10). Глагольный преверб – это словообразовательный элемент наречного происхождения, который модифицирует значение глагола в зависимости от синтаксической сочетаемости [Соловар 2009: 14].

(10) *Mir isa ara mǎn-tǫ*

Народ совсем в разные стороны идти-IPFV.PTCP.INF

после-LOC и весна начало-DAT это деревня-POSS.2SG-DAT

jǫrij-ən, pa tɔwi əλəŋ-a sí kɔrt-en-a

pa atelɔt χǔjat χɔlǫ síw ǎn rǎχ-əλ

и одинокий человек ночевать туда не можно-NPST

После того как народ разойдется, к весне, в этой деревне, одинокому человеку, ночевать нельзя.

2.3.2. Адресатный дистрибутив

Адресатный дистрибутив (совокупным является актант-адресат, обычно это бывает при наличии совокупного актанта-объекта) выражается с помощью проверба *ara* ‘в разные стороны’ (11).

- (11) *Pet'aj-en χйл-λ-αλ χот рйηэл јэх-λ-αλ-а*
Петя-POSS.2SG рыба-PL-3SG/3PL дом около люди-PL-3SG/3PL-DAT
ara mā-s-ле
в разные стороны дать-PST-3SG.SO
Петя раздал рыбу соседям (многим).

Если мы уберем в предложении проверб *ara*, то фраза будет звучать несколько по-иному, ср. *Pet'ajen χйλλαλ χот рйηэл јэхλала māslе* ‘Петя отдал рыбу соседям’.

2.3.3. Субъектный дисперсив

Значение субъектного дисперсива обозначает «множество действий, обозначаемых дистрибутивным глаголом, в данном случае одновременно или последовательно осуществляется в разных частях / в разных местах пространственно протяженных предметов или веществ» [Храковский 1989: 38]. Данное значение в казымском диалекте также передается с помощью проверба *ara* ‘в разные стороны’ (12). У маркера *ara* появляется значение «в разных местах».

- (12) *Kawrəm lūη-ən lōw-εη χор*
Жаркий лето-LOC топкий-ATTR болотистое место
χārij-ən mīw-en isa
открытое место-LOC земля-POSS.2SG совсем
ara lεηχij-эл
в разные стороны расколоться-NPST

Жарким летом, в топких болотистых местах, земля трескается (в разных местах).

2.3.4. Квазидистрибутивное значение

Показателем квазидистрибутива является проверб *ara* ‘в разные стороны’. Данное значение выражает целостный актант (субъект или объект), состоящий из квазиотдельных частей, при этом каждое из повторяющихся действий затрагивает какую-либо одну квазиотдельную часть актанта, а все множество повторяющихся действий в принципе затрагивает все квазиотдельные части этого актанта [Храковский 1989: 40]. Глагольный проверб присоединяется к глаголам деструкции и вносит значение «разделение на части» (13).

- (13) *Ši jūrij-ən náñ-эл јэх-λ-αλ-а*
Это после-LOC хлеб-POSS.3SG люди-PL-POSS.3SG/3PL
ara mōrit-s-эле
на части ломать-PST-3SG.SO

После этого (он) хлеб разломил (на многие части) людям.

3. Заключение

Семантическая зона дистрибутивности в казымском диалекте хантыйского языка представлена:

- ✓ лексическими дистрибутивами;
- ✓ синтаксическими показателями дистрибутивности;
- ✓ грамматическими дистрибутивами (проверб *ara*).

Список условных сокращений

TV – глагольная основа; PL – множественное число; SG – единственное число; DU – двойственное число; LOC – локатив; DAT – датив; POSS – посессивность; PST – прошедшее время; NPST – непрошедшее время; SO – объектное спряжение; ATTR – атрибутивизатор; PFV.PTCP – перфективное причастие; IPFV.PTCP/INF – имперфективное причастие / инфинитив.

Литература

1. Вальгамова С.И. Глагольное словообразование в хантыйском языке. Дисс. ... канд. филол. наук. Новосибирск, 2003. – 222 с.
2. Долинина И.Б. Количественность в сфере предикатов (категория «глагольной множественности») // Теория функциональной грамматики. Качественность, количественность. Санкт-Петербург, «Наука». 1996. – С. 219-258.
3. Касум мув моньщат-путрат. Сказки-рассказы Земли Казымской / С.С. Успенская. – Томск: Изд-во Том. ун-та, 2002. – 292 с.
4. Кононова С.П. Русско-хантыйский тематический словарь (казымский диалект): Пособие для учащихся старших классов и колледжей. – СПб.: филиал изд-ва «Просвещение», 2002. – 216 с.
5. Невероятные истории из жизни казымских ханты / Сост. Е.Д. Каксина. Выпуск 1. – Ханты-Мансийск: ООО «Печатный мир г. Ханты-Мансийска», 2018. – 60 с.
6. Плунгян В.А. Общая морфология: Введение в проблематику: Учебное пособие. М.: Едиториал УРСС, 2003. – 384 с.
7. Соловар В.Н. Хантыйско-русский словарь. – СПб.: ООО «Миралл», 2006. – 336 с.
8. Соловар В.Н. Парадигма простого предложения в хантыйском языке (на материале казымского диалекта). Новосибирск, 2009. – 264 с.
9. Соловар В.Н. Хантыйско-русский словарь (казымский диалект). – Тюмень: ООО «ФОРМАТ», 2014. – 386 с.
10. Соловар В.Н. Особенности семантики хантыйских глаголов с превербом ара // Вестник угроведения. 2018. Т.8. № 3. – С. 470-478.
11. Соловар В.Н., Нахрачева Г.Л., Шиянова А.А. Диалекты хантыйского языка. – Ханты-Мансийск: Ижевск: ООО «Принт-2», 2016. – 348 с.
12. Татевосов С.Г. Глагольные классы и типология акциональности. – М.: Языки славянской культуры, 2016. – 568 с.
13. Типология итеративных конструкций / под ред. В. С. Храковского. Л.: Наука, 1989. 310 с.
14. Шаламова Н.Н. Выражение способов действия в вах-васюганском диалекте хантыйского языка. Дисс. ... канд. филол. наук. Томск, 2001. – 149 с.
15. Шлуинский А.Б. Типология предикатной множественности: количественные аспектуальные значения: дисс. ... канд. филол. наук. Москва, 2005. 372 с.
16. Dressler W. Studien zur verbalen Pluralität. Wien: Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1968. 253 p.

Таблица 1. Средства выражения дистрибутивности в хантыйском языке

В.С.Храковский (ред.) 1989 г.	субъектный/объектный дистрибутив	адресатный дистрибутив	субъектный дисперсив	лексический дистрибутив	диверсатив	цислокатив	амбулатив	квази дистрибутив
Н.Н.Шаламова 2001 г. (вах- васьоганский диалект)	-	-	-	-	преверб <i>äreγ</i>	преверб <i>ñul(a)</i>	-	-
С.И.Вальгамова 2003 г. (шурышкарский диалект)	<i>Tv =lij=/=ilij=, Tv=ij=/=j=</i>	-	-	-	-	-	-	<i>Tv =lij=/=ilij=, Tv=ij=/=j=</i>
И.М.Молданова 2020 г. (казымский диалект)	<i>i jǰrijǰn</i> ‘друг за другом’; <i>itn-itn</i> ‘по одному’; <i>i jǰxa</i> ‘вместе, одновременно’; <i>i wǰntla</i> ‘за один раз, одновременно’	преверб <i>ara</i> ‘в разные стороны’	преверб <i>ara</i> ‘в разные стороны’	Глаголы определенных семантически х классов, например, разделения на части.	преверб <i>ara</i> ‘в разные стороны’	наречие <i>jǰxa</i> ‘вместе, совместно’; <i>wǰt’sa</i> ‘вместе’	<i>kerǰtǰ</i> ‘обходить, объезжать’	преверб <i>ara</i> ‘в разные стороны’